

# MAKITA

## GYALU 1806B

### Használati utasítás

**A jelen használati útmutatóban szereplő tartozékok nem feltétlenül leszállított tartozékok! A leszállított tartozékokról kérem érdeklődjön viszonteladóinknál!**

---

#### Magyarázatok az ábrák számozott részleteihez

- (1) Imbuszkulcs
- (2) Csavar
- (3) Beállítócsavar
- (4) Gyalukés
- (5) Bevágás a gyalukésen
- (6) Késhenger-burkolat
- (7) Késhenger
- (8) Háromszögvonalzó
- (9) Csavarhúzó
- (10) Forgatógomb
- (11) Kioldó gomb
- (12) Rögzítő gomb
- (13) Biztonsági reteszelő gomb
- (14) Gyalulás kezdete
- (15) Gyalulás vége
- (16) Késélező tartó
- (17) Szárnyas anya
- (18) (A) gyalukés
- (19) (B) gyalukés
- (20) (C) oldal
- (21) (D) oldal
- (22) Csővég
- (23) Makita gyártmányú porszívó
- (24) Határjelzés
- (25) Forgácsgyűjtő fedele
- (26) Kefetartó rögzítősapkája

#### **SPECIFIKÁCIÓK**

<b>Típus</b>	<b>1806B</b>
Gyalulási szélesség	170 mm
Gyalulási mélység	2 mm
Üresjárat sebesség (percenkénti fordulatszám)	15.000
Teljes hosszúság	529 mm
Nettó súly	8,8 kg

- A folyamatos kutatási és fejlesztési munka következtében az itt megadott specifikációk előze-tes értesítés nélkül módosulhatnak.
- Megjegyzés: A specifikációk országonként változhatnak.

## **Elektromos hálózat**

A gépet csak olyan elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni, amely a gép adattábláján szereplővel azonos feszültséget biztosít, továbbá a gép kizárólag egyfázisú, váltóáramú tápfeszültséggel működtethető. A gép az Európai Szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért földvezeték nélküli csatlakozó aljzatról is használható.

## **Munkavédelmi előírások**

Kérjük, hogy saját biztonsága érdekében olvassa el a mellékelt munkavédelmi utasításokat.

### **Az alábbi szimbólumok jelentése a következő:**

Olvassa el a “Használati utasítást”.

### **KETTŐS SZIGETELÉS**

## **KIEGÉSZÍTŐ MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK**

1. Rongyot, textíliát, zsinórt, kötelet és hasonló anyagokat soha ne hagyjon a munkaterület környékén.
2. Kerülje szegek elvágását. Munkavégzés előtt ellenőrizze a munkadarabot és távolítsa el belőle az összes szeget.
3. Bánjon a gyalukésekkel nagyon óvatosan.
4. A gép működtetése előtt győződjön meg a gyalukés tartócsavarjainak szoros meghúzá-sáról.
5. A gépet két kézzel, szilárdan kell tartani.
6. Ne nyúljon a forgó alkatrészek közelébe.
7. Mielőtt munkába fogna a tényleges munkadarabon, hagyja egy kicsit üresben járni a gépet. Figyelje meg, nem tapasztalható-e rezgés vagy imbolygó mozgás, amely helytelen összeszerelésre vagy a gyalukés elégtelen kiegyensúlyozására utalhat.
8. Ügyeljen arra, hogy a kioldó bekapcsolása előtt a gyalukés ne érjen a munkadarabhoz.

9. Mielőtt belekezd a munkába, várja meg, hogy a gyalukés elérje teljes fordulatszámát.
10. Mindig tartson legalább 200 mm-nyi távolságot a géptől.
11. Bármilyen beállítási művelet elvégzése előtt minden alkalommal kapcsolja ki a gépet és várja meg, hogy a gyalukések forgása teljesen leálljon.
12. Tilos ujjal a forgácsgyűjtő vájatba benyúlni. Nedves fa megmunkálásakor a vájat eltő-módhat. Ilyenkor a forgácsot egy pálcával kell eltávolítani.
13. Ne hagyja magában járni a gépet. Csak kézben tartva működtesse.
14. Ha otthagyja a gyalut, előbb kapcsolja ki és az elülső alaplemezzel felfelé helyezze egy fatuskóra, hogy a gyalukések ne érhessenek hozzá semmihez.
15. Minden esetben egyszerre mindkét gyalukést vagy késhenger-burkolatot cserélni kell, máskülönben az egyensúlyhiány miatt rezgés lép fel, ami megrövidíti a gép élettartamát.
16. Mielőtt letenné a gépet, várja meg a teljes leállást.
17. Csak a jelen kézikönyvben meghatározott, Makita gyártmányú gyalukéseket szabad használni.

**ŐRIZZE MEG EZT A “HASZNÁLATI UTASÍTÁST”!**

## **KEZELÉSI UTASÍTÁSOK**

### **A gyalukések leszerelése és felszerelése (1., 2. és 3. ábra)**

Fontos tudnivaló:

- A gyalukések le- vagy felszerelése előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e és csatlakozószinórja ki van-e húzva a hálózati aljzathól.
- Az alábbi típusú gyalukéseket kell használni:  
Alkatrész-egységszám: 793186-4 \*P-04254  
A \*-gal jelölt gyalukések csak európai országokban kaphatóak. Gyalukések beszerzésekor kérje ki a helyi márkakereskedő vagy a Makita Szervízközpont tanácsát.

Ha le akarja szerelni a késhengeren lévő gyalukéseket, az imbuszkulcs segítségével oldja ki az öt tartócsavart. A késhenger-burkolat a gyalukésekkel együtt lejön.

Ha gyalukéseket szeretne beszerezni, először is tisztítsa le a késhengerre vagy a késekre tapadt összes forgácsot és idegen anyagot. Csak azonos méretű és súlyú gyalukéseket szabad használni, máskülönben a késhenger rezgésbe jön, ami gyenge gyaluló hatást eredményez és végül a gép tönkremenetelét okozza.

Mindegyik gyalukéshez két beállítócsavar van. A gyalukés felszerelésekor a késen lévő bevágásnak a beállítócsavar feje fölé kell illeszkednie. Ezután tegye fel a késhenger-burkolatot és csak kézzel húzza meg az öt csavart.

Fordítsa el a késhengert úgy, hogy a gyalukés vágóéle pontosan középen legyen az elülső és a hátsó alaplemez között.

Helyezze a háromszögvonalzót a hátsó alaplemezre és csúsztassa ki végig a gyalukés vágóélén. A két beállítócsavar forgatásával szabályozza be a gyalukés kiállításának nagyságát. A gyalukés-beállítást úgy kell végezni, hogy a kiállítás végig egyforma legyen. Így a háromszögvonalzónak a gyalukés-vágóéllel annak teljes szélességében egy síkban kell lennie. Amikor mindkét gyalukés beállításával végzett, az imbuszkulcs segítségével egyenletesen és felváltva húzza meg az öt tartócsavart.

A tartócsavarok meghúzása után teljesen szorítsa meg a beállítócsavarokat.

#### FIGYELEM:

Amikor a gyalukéseket hozzárögzíti a géphez, gondosan húzza meg a gyalukések tartócsavarjait. A meglazult tartócsavar veszélyes lehet. Minden esetben ellenőrizze a tartócsavarok biztonságos meghúzását.

### A gyalukések helyes beállításához

A munka befejeztével a gyalulási felület durva és egyenetlen lesz, hacsak a gyalukés nincsen megfelelően beállítva és biztonságosan rögzítve. A gyalukést úgy kell beszerezni, hogy a vágóél pontosan egy szintben, vagyis párhuzamos legyen a hátsó alaplemez felszínével. Az alábbiakban a helyes és helytelen beállításra láthatunk néhány példát.

- (A) Elülső alaplemez (mozgatható csúszósaru)
- (B) Hátsó alaplemez (rögzített csúszósaru)

Helyes beállítás

Noha ezen az ábrán nem látszik, a gyalukések éle tökéletesen párhuzamos a hátsó alaplemez felszínével.

Bemetszések a felületen

Oka: Az egyik gyalukés éle nem párhuzamos a hátsó alapvonallal vagy egyiké sem.

Homorulat a gyalulás kezdeténél

Oka: Az egyik gyalukés éle nem áll ki eléggé a hátsó alapvonalhoz képest vagy egyiké sem.

Homorulat a gyalulás végénél

Oka: Az egyik vagy mindkét gyalukés éle túlságosan kiáll a hátsó alapvonalhoz képest.

## **A vágási mélység beállítása (4. ábra)**

A vágás mélysége egyszerűen a gép homlokzati részén található forgatógomb elforgatásával szabályozható.

## **A kioldó gomb működése**

FIGYELEM!

Mielőtt a gépet csatlakoztatná a hálózati aljzathoz, mindig ellenőrizze, hogy a kioldó gomb megfelelően működésbe lép-e, majd elengedésekor visszatér-e „KI” helyzetébe.

## **Rögzítő és biztonsági reteszelő gomb nélküli gép esetén (5. ábra)**

A gép elindítása egyszerűen a kioldó benyomásával történik. Leállításhoz engedje el a kioldót.

## **Rögzítő gombbal felszerelt gép esetén (6. ábra)**

A gép elindításához egyszerűen nyomja be a kioldó gombot. A gép leállításához engedje el a kioldó gombot. Ha folyamatos üzemben kívánja működtetni a gépet, akkor a kioldó megnyomása után nyomja be a rögzítő gombot. A rögzített helyzetű gép leállítása úgy történik, hogy teljesen benyomjuk, majd elengedjük a kioldót.

## **Biztonsági reteszelő gombbal felszerelt gép esetén (7. ábra)**

A kioldó gomb véletlenszerű benyomását egy biztonsági reteszelő gomb akadályozza meg. Ha be akarja indítani a gépet, akkor nyomja be a biztonsági reteszelő gombot és nyomja meg a kioldó gombot. Ha le akarja állítani a gépet, engedje el a kioldó gombot.

## **Gyalulás (8. ábra)**

Először is helyezze a gép elülső alaplemezt laposan a munkadarab felületére anélkül, hogy a gyalukések hozzáérnének a munkadarabhoz. Kapcsolja be a gépet és várjon, amíg a gyalukések el nem érik teljes fordulatszámukat. Ekkor óvatosan tolja előre a gépet. A gyalulás kezdetén a gép elülső részére, a végén a gép hátsó részére kell nyomóerőt gyakorolni. Könnyebb lesz a gyalulás, ha a munkadarabot megdöntött helyzetben rögzíti, és így némileg lefelé kell dolgoznia.

A megmunkálás minőségét a vágás sebessége és mélysége határozza meg. A gépgyalu olyan sebességgel folytatja a vágást, amely mellett a forgácsoktól nem akad el. Durva megmunkáláshoz növelhető a vágási mélység, ha viszont finom felületet szeretne kialakítani, akkor csökkentenie kell a vágás mélységét és lassabban kell előre mozgatnia a gépet.

## **A gyalukések megélezése (9., 10. és 11. ábra)**

A lehető legjobb gyalulási teljesítmény érdekében a gyalukéseket mindig megélezett állapotban kell tartani. A bemetszések eltávolításához és finom vágóélek kialakításához hívja segítségül az késélező tartót.

Először lazítsa meg a tartón lévő két szárnyas anyát és helyezze be az (A) és (B) gyalukést úgy, hogy azok a (C) és (D) oldallal érintkezzenek. Ezután húzza meg a szárnyas anyákat. Élezés előtt 2-3 percre mártsa vízbe a fenőkövet. Fenés közben a késélező tartót úgy kell tartani, hogy mindkét gyalukés érintkezésbe kerüljön a fenőkővel és élezésük egyszerre, ugyanolyan szögben történjen.

## **Porszívó csatlakoztatása**

### **Európai országokban és területeken (12. és 13. ábra)**

Ha tisztán szeretne gyalulni, csatlakoztasson egy Makita gyártmányú porszívót a gyalugéphez. A készletbe tartozó csavarok segítségével szerelje fel a csővéget (alaptartozék) a gépre, majd kösse be a porszívó tömlőjét a csővéghöz a **13. ábrán** látható módon.

### **Más országokban és területeken**

Ha a gyalugéphez egy Makita gyártmányú porszívót kíván csatlakoztatni, ehhez egy csővégre és egy csatlakozócsonkra (külön megrendelhető tartozékok) lesz szüksége. A csővéget és csatlakozócsonkot illetően tanulmányozza a megfelelő Makita-katalógust vagy kérjen tanácsot egy Makita-képviselőnél.

## **KARBANTARTÁS**

### **FIGYELEM!**

Mielőtt bármiféle munkába kezdene a gépen, minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép ki van-e kapcsolva és csatlakozózsínorja ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.

### **A szénkefék cseréje (14., 15. és 16. ábra)**

A határjelzésig lekopott szénkeféket ki kell cserélni. Először is vegye le a forgácsgyűjtő fedelét, majd cserélje ki a szénkeféket. A két egyforma szénkefét egyszerre célszerű kicserélni.

A termék biztonságos és megbízható voltának megőrzése érdekében mindennemű javítást, karbantartást vagy beállítását a Makita erre felhatalmazott szervizközpontjával célszerű végez-tetni.

## **GARANCIA**

A jogszabályi / sajátos nemzeti rendelkezéseknek megfelelően garanciát vállalunk a Makita gyártmányú gépekre. A garancia nem terjed ki a normál kopásból és elhasználódásból, a túlterhelésből és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra. Reklamáció esetén a gépet szétszerelés nélkül és a GARANCIALEVÉL melléklésével küldje el saját márkakereskedőjéhez vagy a Makita szervizközpontjához.

# EC MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

Alulírott Yasuhiko Kanzaki a Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japán megbízásából kijelentem, hogy ez, a Makita Corporation által Japánban előállított termék

(Gyártási szám : gyártási sorozat)

a 73/23/EEC, 89/336/EEC és 98/37/EC számú Tanácsi Direktívák értelmében megfelel az alábbi szabványok-nak, illetve szabványosítási dokumentumoknak:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000\*

\*2001. január 1-től

*Yasuhiko Kanzaki*

**CE 94**

Igazgató

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, Egyesült Királyság

## A 1806B típus zaj- és rezgésadatai

A tipikus A-súlyozású zajszintek a következők:

Hangnyomásszint: 90 dB (A)

Hangteljesítményszint: 103 dB (A)

- Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. -

A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke nem haladja meg a 2,5 m/s<sup>2</sup>-et.

**Hulladékkezelés:** Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



**Csak az EU- tagországok számára:** Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésnek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.